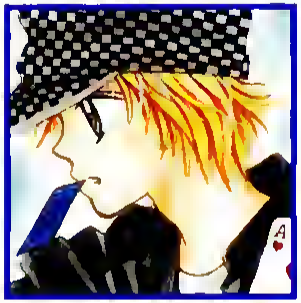


## 作者的話

「前一陣子養了一隻貓。不過正準備要好好的畫原稿，一回過神卻發現我已經跟貓玩在一起了！！貓咪的誘惑實在難以抵擋。」（此話出自松乃美佳老師。）

# Otome no Sainou

mika matsuno

校園愛情

Otome no Sainou

Mika Matsuno

BM0592
NT. 90

OTOME NO SAINOU
乙女の才能
少女的才能

日本集英社正式授權台灣中文版
長鴻出版社 定價90元
00090
4 710765 206109

◆Taiwan Chinese edition, for distribution and sale in Taiwan only
◆本書僅限於在台灣地區銷售

# Otome no Sainou

中西清心，綽號〝大哥〞，是個14歲的女中豪傑。第一次和男生約會的她，竟因為對方突如其來的舉動而把人家摔個四腳朝天！從此原本決心不再交男友的她，卻在某個機緣下，認識了一個比她更像女孩子的男生……

What the heck!
BAM
GET LOST -!!
WAH!

MUAH MUAH
MUAH MUAH
SO VIOLENT —THAT PERSON SUDDENLY THREW THAT BOY ON THE GROUND.
And that person is a girl, too
Nakanishi Kiyoshin, nickname is Big Brother.
14 year old girl, who is a chivalrous hero.
This is my first date.
SHE SUDDENLY THREW SOMEONE ONTO THE GROUND ..
WHAT

I THOUGHT THAT THAT TYPE OF A GUY WOULD SUIT BIG BROTHER.
He he
Hikasuke! How dare you find that type of a guy for me!
Fool.
His hands and chest pressed over her too quickly
That's really true
Who told him to suddenly feel like kissing me??
I don't dare to trust him
Please, be a bit more like a girl.
All your friends' faces show that they are worried about the same thing too.
Sigh— We failed.
I thought that after we hanged over A boyfriend she would somewhat show her feelings
ANYWAY, DON'T INTRODUCE SUCH GUYS TO ME ANYMORE
I DON'T WANT A BOYFRIEND
Such a horrible memory
What should I do so that it's right—?
What is it like to act like a girl?
However, I would like to ask everyone

*Note: White Spot = Confession
THAT BOY! IT FEELS LIKE HE IS A TRACK-AND-FIELD-PLAYING FIERY-SPIRITED MAN
WHERE'S THE GIRL...
A PEEK IS JUST FINE
Came to watch a confession
Sneak
Wah I witnessed a white spot!*
I really just don't get it.
I LIKE KASHIWAKI!
So cute ~~~
Should be called A beautiful girl ~~~!
EH?

Guy x Guy
This, this can't be the forbidden world from the rumors
Wah— So there really are those
..SORRY, I HAVE NO INTEREST IN THIS TYPE OF THING.
Wait,
He must be a guy, right?
SO HE'S A NORMAL PERSON
I don't know why I sighed in relief
I HAVE SOMETHING I WANT TO ASK OF YOU.

NO, I DON'T HAVE A GIRL I LIKE
KEY WORD!
IF YOU DO, PLEASE TELL ME, I WILL VERY SIMPLY ABANDON ALL HOPES OF CHASING YOU
DO YOU HAVE A GUY YOU LIKE?
KEY WORD!
Wah, the situation doesn't seem quite right
POUNCE
ALL I HAVE TO DO IS WORK HARD, AND I'LL STILL HAVE A CHANCE?!
THEN ...
GRAB
Look at me!
STOP INTERFERING!
What do I do?! Should I stay silent?
WAIT, THIS ..
DON'T WORRY!
I HAVE A LOT OF PATIENCE,
MORE-OVER ...

CAN'T YOU SEE THAT THE OTHER PARTY RESENTS YOU?
HURRY UP AND LET GO
YOU'RE THE ONE WHO SHOULD LET GO
WHAT
WHAT THE HECK?
IF YOU ARE WILLING TO SIMPLY GIVE UP, THEN I'LL LET GO.
OO
I can't move.

Ah—...
Sheesh. For people as stubborn as these, until it's clearly said, it won't work.
Ah...
IT ISN'T LIKE THAT, RIGHT?!
!!
BUT HOWEVER I LOOK AT IT YOU'RE TRYING TO INFRINGE ON OTHERS.
WE WERE DISCUSSING AN IMPORTANT MATTER!
THIS ISN'T ANY OF YOUR BUSINESS, DON'T TALK TOO MUCH.
Then there is no other way...
EH?
HEY, THERE IS NO NEED TO HIDE IT ANYMORE, RIGHT?
PULL
ACTUALLY, WE ARE CURRENTLY IN A RELATION-SHIP

I'VE ALWAYS BEEN OBSERVING KASHIWAKI, HOW COULD I NOT BE AWARE OF SUCH A MATTER?
Don't kid me!
Going half-crazy
THAT IS, OF COURSE, BECAUSE WE'VE BEEN DATING IN SECRET.
Am I being a bit too force-ful?
Forget it, I'll just say it like this.
ANYWAY, RIGHT NOW WE'RE VERY INTIMATE.
EH?
MAY I ASK...
ANSWER ALREADY
you idiot
AH
Right.
I'm so tired now...
AAAAAAH~
WAAAIII
HUH—
FINALLY GAVE UP

THANK YOU.
MAY I ASK ...
YOU HAVE TO PULL YOURSELF TOGETHER!
WHY DIDN'T YOU MAKE IT CLEAR FROM THE BEGINNING?
OR DID YOU REALLY WANT TO BE TAKEN ADVANTAGE OF BY HIM?
HOW COULD THAT BE?
shake shake
smile
THR
OB

BLUSHH
EH?
AH...
RIGHT.. DO YOU COME ACROSS THIS TYPE OF SITUATION A LOT?
hesitantly
He's just too cute—!!
I finally know why other guys would chase him!
EXCEPT TODAY, IT JUST SO HAPPENED THAT THIS PERSON'S ATTITUDE WAS STRONGER..
I USUALLY IMMEDIATELY TURN THEM DOWN...
As expected
This person... possibly possesses both female and male characteristics
THE OPPOSITE OF ME.
smile
Is he really normal?
Oh, right!
I bet that he is often confessed to?
I keep on feeling that one day he really will be taken advantage of.
I couldn't name a friend I feeling towards him.
LET ME TELL YOU MY CELL PHONE NUMBER

IF YOU EVER GET INTO ANOTHER SITUATION LIKE TODAY'S, JUST CALL ME!
I'LL COME TO RESCUE YOU WHENEVER YOU'RE IN TROUBLE!
EH?
I MAY BE A GIRL, BUT I AM A FIERCE GIRL!!
JUDO, KARATE, KENDO, AIKIDO...
OH— WHAT DID YOU PRACTICE?
AMAZING
I'VE BEEN TRAINING EVER SINCE I WAS SMALL,
SO I WON'T LOSE TO MOST BOYS
This is my only good point
WHAT IS YOUR NAME?
ME? NAKANISHI KIYOSHIN

I'm very sweet?!
NAKA-
-NISHI
You're very sweet.
Usually, when I first meet someone, they call me severe
KASHIWAKI SACHIKANA
Being called sweet is a first —
Eh?
smile

On stage !?
Kashi-kun?
YOU ALSO KNOW KASHI-KUN!?
Oh.
Nick-name, cute right?
Suddenly
YOU KNOW KASHI-WAKI?
BIG BRO-THER.
HIS NEUTRAL AESTHETICS ATTRACT A LOT OF ATTENTION.
AND HIS FAMILY IS FAMOUS IN THE FIELD OF JAPANESE TRADITIONAL DANCE
Eh?
I ALSO HEARD THAT HE'S GOING TO PERFORM ON STAGE.
Wow!?
TRADI-TIONAL DANCE?
SO HIS BEHAVIOR IS DIFFERENT FROM THAT OF MOST PEOPLE, ESPECIALLY ATTRACTING OTHER PEOPLE'S ATTENTION.

I came here to watch,
But doesn't this seem a bit too tense? I can't calm down.
FIRST ENJOY THE SILENCE FOR A BIT
I don't understand this type of dance at all
My heart's beating so quickly...

Oo...
Wa—

It can't be—
That is Kashi-kun!

So amazing.

That is a sad dance.
Commemorating the fact that a loved one died.
Clutching the relics of the deceased.
Like the moon losing its shadow.
It feels so sorrowful... and beautiful
IT'S LIKE A DREAMY DANCE
gaze~~~

Kashi-kun!
AH!
KASHIN
SACHIK
I really want to convey my emotions —
Wah— Wah— Seriously it's so beautiful—
I'LL CALL MY FRIENDS AND TELL THEM—
Right... Just telling him is fine...
But we've been sent each other love sages before so suddenly sending this would be weird
KASHI -KUN?!
Did you already see the message?
Right now you are at —
Naka-nishi?
Today I went to watch your performance! It was so beautiful. It made me feel touched!
I sent it!
SENT
Wah
Ringing
KASHI-KUN, OVER HERE, OVER HERE—

WELL, OF COURSE! THIS IS HOW I USUALLY DRESS!
.....
... A BOY
YOU SURPRISED ME, I NEVER THOUGHT THAT YOU WOULD COME AND WATCH.
Sorry I was just thinking
I CAN'T GET YOUR APPEARAN CE JUST NOW OUT OF MY HEAD
MM, RIGHT.
BUT, DON'T WORRY ...
AH, YOU COULDN'T POSSIBLY HAVE SNEAKED OUT COULD YOU?
After performing you should still be busy for a while right?
NO, YOU DIDN'T.
BECAUSE I COULDN'T CONTAIN MY EXCITEMENT, I SENT A MESSAGE TO YOU
I'M SORRY FOR DISTURBING YOU WHEN YOU WERE SO BUSY.
YOU,
DID YOU REALLY COME AND SEE?

THANK YOU, I'M REALLY HAPPY.
ACTUALLY, I DON'T REALLY UNDER--STAND DANCING.
SO, MY OBSERVAT-IONS ARE VERY UNWORTHY TO HEAR.
BUT YOU WERE DRESSED SO BEAUTIFULLY THAT I GOT CARRIED AWAY..
EH?
WHY!?
FURTHERMORE, IT MADE ME FEEL THAT NO MATTER HOW I DRESS, IT WILL ALWAYS BE THE POOR, JEALOUS, AND PEDANTIC TYPE
AH—..

Gradually, my friends all had a crush or a boyfriend
And I didn't know what the topics of their conversations were anymore.
?
A while ago, my friend said...
Awe, some
I WAS SURROUNDED BY MY BROTHERS WHEN I GREW UP.
SINCE I LEARNED MARTIAL ARTS WITH MY BROTHERS, I BECAME THE SAME AS A BOY.
MY FRIENDS ALWAYS TELL ME THAT THEY HOPE I'D BECOME MORE LIKE A GIRL.
BUT I DON'T KNOW HOW TO DO THAT AT ALL.
MOREOVER, WHAT'S WRONG WITH THE WAY I AM RIGHT NOW?
THAT'S HOW I THINK.
BUT, AFTER WATCHING KASHI-KUN'S PERFORMANCE TODAY,
I ENVIED YOUR BEAUTY

NAKANISHI, LET ME TELL YOU...
Ha, ha. My face suddenly changed colors.
SUDDENLY FEELING THIS WAY TOWARDS MYSELF IS SHAMEFUL.
I DON'T THINK I CAN GO ON LIKE THIS,
Nothing like a girl.
PEOPLE USUALLY SAY THAT IN A TRADITIONAL DANCE, THE FEMALE CHARACTERISTICS NEED TO BE MORE GIRLISH THAN NORMAL GIRLS IN LIFE.
BUT THAT IS JUST A MISTAKEN IMPRESSION.
AS LONG AS A BOY IS ACTING AS A GIRL, THEN YOU CANNOT MAKE FEMALE CHARACTERISTICS EVEN MORE GIRLISH THAN IN REALITY.
SO, NAKANISHI, YOU SHOULD NOT THINK LIKE THAT.

Blush..
What am I babbling on about? I'm sorry.
Kashi -kun
I DEFINITELY WON'T LOSE TO A SHE-MALE.
NO MATTER WHAT ANYONE SAYS I'M ALWAYS A GIRL.
—NO WONDER. WHAT YOU SAID HAS SOME MERIT
She-male
was talking about cross-dressing boys
EN, WHAT YOU SAID IS RIGHT.
NAKANISHI, THE WAY YOU ARE RIGHT NOW IS
VERY MUCH LIKE A GIRL.

THINKING LIKE THIS SOMETIMES IS NOT BAD.
Kashi-kun is so interesting
Just talking to him makes my spirit lift
I really hope I can talk to him later on as well

I hope our feelings will become even better as well
AH, KASHI-KUN
WHAT ARE YOU DOING HERE?
SUN BATH -ING
WAAA, LIKE AN OLD MAN.
DON'T SAY THAT, NAKANISHI, WHY DON'T YOU COME AS WELL?
It's really comfortable

So harmonic
Kashi-kun always has this aura that lets people relax
AH
ISN'T IT? THIS IS MY SECRET LITTLE HEAVEN.
NICE AND WARM~
THIS PLACE REALLY ISN'T THAT BAD.
EH ?
Spider
SPIDER.
ON YOUR HEAD.
EH?
AH——!!
Get it off, get it off!!!
I'm very much afraid of spiders—!!
OKAY, IT'S OFF
NAKA-NISHI, SETTLE DOWN A BIT.
Ah~ Ok.

Sta~re
Oo
WA, SORRY!
Suddenly hugging someone so tightly!!
What am I doing!!
Kashi-kun must really hate me now
Nnn
NAKANISHI IS LIKE THAT,
BEING AFRAID OF SPIDERS IS PRETTY CUTE.
EH?
AH.

Oh, my previous boyfriend!
Actually I didn't even count as a date
SHE SUDDENLY THREW ME OVER HER SHOULDER!
BUT HER ATTITUDE IS HORRIBLE
I CAN SAY THAT HER APPEAR-ANCE IS OKAY,
MY LACKEYS INTROD-UCED HER TO ME
WAH!
I MEANT TO SAY THAT YOU ARE VERY MUCH LIKE A GIRL!
NO!
Blushh
Just now I don't know what I was talking about
What does he mean? What does he mean?
Now my heart is beating so fast after hearing that!
FORGET IT! THAT GIRL IS SO HORRIBLE!
NAKA-NISHI KIYO-SHIN?
WE DATED SOMETIME AGO.
YOU KNOW?
Eh?
Me?
But it was only once
REALLY ?

*Note: I guess he means that it's natural for a guy to want to kiss his girlfriend.
What the heck?
AND THEN SHE LEFT QUICKLY, AND IT WASN'T UNTIL LATER THAT I FOUND OUT THAT SHE PRACTICED JUDO AND KENDO!
I JUST WANTED TO KISS HER, AND SHE THREW ME? I'M A GUY!*
Hate to fall
THE WAY I LOOK AT IT, NOBODY WILL EVER WANT HER!!
SHE WANTS TO LIVE THE REST OF HER LIFE AS A STRONG WOMAN?
Ha Ha
Amazing
WHY THE HECK IS SHE LEARNING ALL THAT?
But this time, I'll just forget it
Usually, I'd just go and beat the living daylights out of them
This
IT WAS MY FAULT AS well
AH, IT'S OKAY, IT'S OKAY!
DON'T MIND THEM!
— Those guys!
I really used to hit those people
That time, I didn't show any mercy, so it must have hurt them.

HOW CAN I JUST SIT STILL AND DO NOTHING?
WOOSH
DON'T INSULT NAKA-NISHI!

Kashi-kun, it's okay, don't mind them!
HURRY UP AND APOLOGIZE TO NAKANISHI FOR WHAT YOU SAID EARLIER!
YOU TWO KNOW EACH OTHER?
OH, IT'S C CLASS'S KASHIWAKI SACHIKANA.
KASHI -KUN?!
It can't be.
WAIT, KASHI-KUN!?
Okay, let's go now!
IT'S OKAY!
WHEN YOU DON'T KNOW ANYTHING, DON'T BUTT IN.
IT WAS ALL THAT GIRL'S FAULT FOR HURTING ME,
WHAT A JOKE!
I DON'T NEED TO ASK TO KNOW,
THE ONE AT FAULT MUST BE YOU!
CLENCH
IF YOU LET YOUR GUARD DOWN A BIT, THAT GIRL WILL THROW YOU OVER HER SHOULDER.
I ADVISE YOU TO BE CAREFUL.

You must have done something to make her throw you down!
!!
KASHI-KUN, HOW DID YOU ...
EVEN THOUGH I DON'T KNOW WHAT HAPPENED,

YOU WOULDN'T THROW SOMEONE DOWN FOR NO REASON!
He's standing right by me,
Even if he does not clearly understand the reason for what happened,
He still got angry for my sake.

Am I still not used to people being nice to me?
My chest
It's kind of like I can't breathe
!!!
—I FEEL THAT
KASHI-KUN IS REALLY HANDSOME
WHAT WHAT HAPP-ENED? THIS TYPE OF CHANGE
And then—
HIKA SUKE,
THIS MUST BE
IT CAN'T BE. THIS BIG BROTHER UNDERS-TEDLY

Eh?
DON'T YOU LIKE HIM?
THAT KASHIWAKI,
MAKE AN ANNOUNCEMENT?
EH?
WHAT SHOULD WE DO? SHOULD WE MAKE AN ANNOUNCEMENT?

To Kashi-kun...?
Eh...?
Me...
Eh...?

EH____!? SO I LIKED KASHI-KUN ALL ALONG !!
WH, WHAT? !! YOU GUYS DON'T NEED TO BE SO NERVOUS...
Hm?

I HAD SOME BUSINESS WITH YOU...
AH... SORRY.
BUT...
Eep
FREE-ZE
Blank
It CAN'T BE -
HE HEARD IT ALL !!
Uwa—
AAH... THIS IS A NIGHT -MARE

This .. What does this count as?
I dare to throw boys down.
So what am I doing hiding here and crying?
I JUST FOUND OUT THAT I LIKE HIM
I can't go on anymore I've got no way of facing him anymore now
I feel so ashamed— I'M so scared—
WA
Cellphone?
Cha la la la la la
Before that guy again..
At the back of the courtyard
Been
Aaaa~
Naka-nishi?!
IT'S SO NOISY, I'LL BE FOUND OUT, QUICK, PICK IT UP!!
Oh oh! It's Kashi-kun
Save me
I picked it up already so what can I do now? I'm a fool!

.....
Kashi -kun's virginity crisis!
How could there have been a person inside that?
Ok— Scared me to death, scared me to death
BAM
Eep
I hope nothing has happened to him!
Huff
Huff

I'VE BEEN TRICKED —!
GAAH
I FOUND YOU
And I just realised it!
WA— WAIT!
Bye.
LISTEN TO ME.

YOU KNOW, WHEN YOU CAME TO WATCH ME DANCE, I WAS REALLY HAPPY.
YOU ALSO SAID THAT WHEN YOU SAW IT, YOU FELT VERY TOUCHED.
SOME PEOPLE DON'T UNDERSTAND HOW A TRADITIONAL DANCE CAN BE INTERESTING,
BUT NAKANISHI REALLY FELT TOUCHED.
Usually, I could have just shaken his hand off, so easily.
But right now, I don't have any energy.
WHEN PEOPLE SAID BAD THINGS ABOUT NAKANISHI, I FELT SO ANGRY.
USUALLY, I DON'T REALLY GET ANGRY EASILY.
AFTER I THOUGHT ABOUT IT, I FINALLY KNEW,

IT WAS BECAUSE
I LIKE NAKANISHI

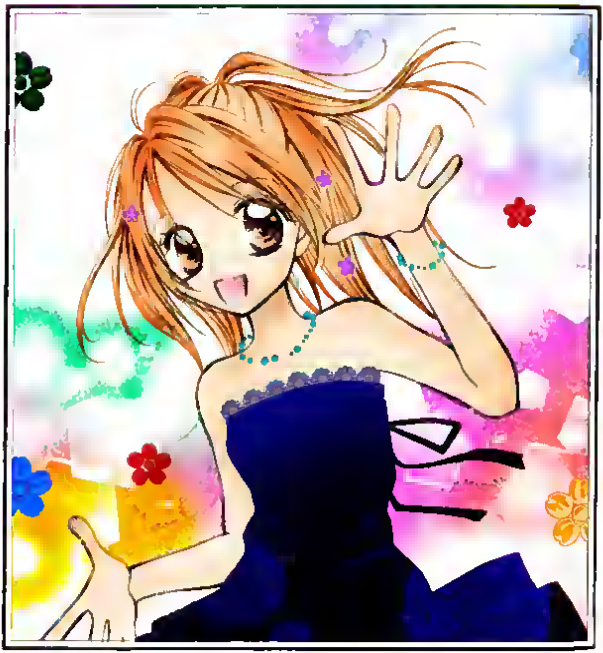
It is after we fall in love
that we unlock our abilities.
IF IT WAS REAL, THEN I WOULD BE VERY HAPPY
THEREFORE ABOUT WHAT YOU SAID EARLIER,
Boys will become
even more like boys.
And girls...

Of course it's real!
Will bloom into smiling faces.
NEXT TIME WE SHOULD CALL HER BIG SISTER TO LEAD!
She became a woman.
And become cute girls.

This is in celebration of
Alice Dreams'

# FIRST ANNIVERSARY

## YAAAHOOO!!



# Credits

| | |
|---|---|
| Translator: | Chris3169512 |
| Proofreader: | Soumyee |
| Cleaner: | Valentine, Soumyee |
| Typesetter: | Soumyee |
| QC: | Justfaye |
| Cover page: | Kitkat |
| Graphics: | Soumyee |

Alice Dreams Scanlations

Visit us at www.alicedreams.net

月色シークレット
月色下的秘密☆☆

CHEER UP.
IT WAS AROUND ELEMENTARY,
THAT BOY WAS COMFORTING MY CRYING SELF.
BUT I DIDN'T EVEN KNOW HIS NAME,
IF I EVER MEET HIM AGAIN, I'D LIKE TO THANK HIM

Student Council Room
MM, IT'S NOT APPROVED.
THAT'S RIGHT.
THE 'ME' WHO IS ABLE TO WORK SO HARD LIKE THIS IS ALL BECAUSE OF YOU.
EH——!!
WHY NOT?! IT'S VERY INTERESTING!!
THE SCALE PROPOSED IS TOO BIG,
WE CAN'T DO IT.
FOR THE 'ME', RIGHT NOW,
NOT WORKING TO THE POINT OF DEATH IS NOT OKAY.

Yes.
ANOTHER USELESS PLAN?
The way I see it
EVERY-ONE ONLY KNOWS HOW TO TALK AIR-HEADED-LY,
BRINGING UP SOME WILD AND VIGOROUS PLANS.
You need to think about how it can be used too.
ONLY THOUGHT ABOUT THE OUTCOME BEING INTER-ESTING, BUT DIDN'T CON-SIDER THE PROCESS
AS THE STUDENT COUNCIL JUST NOW WE WERE DISCUSS-ING THE FESTIVAL'S PUBLIC SE-QUENCE
I HAVE TO HURRY TO A MEET-ING!!
THE STU-DENT COUNCIL PRESIDENT, ME, OF COURSE, IS VERY BUSY.
YOU FORGOT TO BRING THE MA-TERIAL!!
RUNNING
BUT, DUE TO THAT..
IT'S ALSO SOME-WHAT TROU-BLE-SOME.
YOU'RE SO STUPID, AND YET YOU ARE THE STU-DENT BODY PRESI-DENT.

but..
FORGET IT, LET'S GO.
HEY, WHO IS IT?! THE PERSON WHO RANDOMLY SPOKE JUST NOW!!
Show yourself
!!
IF YOU DON'T TAKE IT TO HEART, THEN IT'LL JUST BE AN INSIGNIFICANT ISSUE
YOU'RE JUST GOING TO IGNORE IT!? I'M PISSED OFF AFTER HEARING THAT!!
HOW CAN ..
SHOCK
JUST NOW, DID SOMETHING MOVE?
I REMEMBER THAT THAT IS THE PUPPET WE MADE IN HOME POLITICS CLASS
THAT PERSON IS WAY TOO UNREASONABLE
BANG
YOU... YOU ARE IMAGINING THINGS.

DIDN'T YOU SAY IT WAS A FAILURE AND SO YOU WERE GOING TO THROW IT OUT?
BUT I LIKED IT, SO I COULDN'T THROW IT OUT.
THIS TROUBLESOME THING
.....
DIDN'T YOU SAY YOU WOULD BE OBEDIENT?
Sheesh.
Almost got busted.
I'M SORRY, I SUDDENLY FELT FAINT.
BUT WHY DIDN'T YOU GET ANGRY WHEN OTHER PEOPLE TALK ABOUT YOU--?
THERE IS NO NEED TO GET ANGRY OVER THAT TYPE OF SMALL MATTER.
YOU HAVE TO GET ANGRY!!
THIS IS MY HAND-MADE PUPPET,
RIGHT NOW, IT'S AT MY HOUSE EATING FREE RICE

I'M CURRENTLY BUSY ORGANIZING THE STUDENT BODY'S MATERIAL,
IF YOU CONTINUE MAKING A RACKET, I'LL CHASE YOU OUT.
THREE DAYS BEFORE THIS CONVERSATION.
I'M SORRY,
PLEASE LEND THIS PUPPET'S BODY TO ME.
WHY DOES THIS PUPPET MOVE?
OH.
AND ALSO EAT FREE RICE?
SUDDENLY..
THE PUPPET THAT I THREW INTO THE GARBAGE STARTED TALKING.

I AM A MAGE FROM THE MAGICAL KINGDOM.
I WILL BE IN YOUR CARE FROM NOW ON
ACTUALLY, I...
Suddenly called me
TILL THE NEXT FULL MOON, I WILL BE ISOLATED FROM THE MAGICAL KINGDOM.
THIS, SO
IT IS BECAUSE ONLY ON DAYS WITH THE FULL MOON, THE MAGICAL KINGDOM AND THE HUMANS' WORLD CAN BE CONNECTED.
IT SEEMS HE CAME YESTERDAY ON THE FULL MOON TO PLAY BUT WENT THE WRONG WAY.
IF WE WANT TO STAY IN THE HUMANS' WORLD FOR A WHILE, WE MUST POSSESS A THING, OTHERWISE WE WON'T HAVE ANY STRENGTH.
...
OH.
IF YOU WANT TO POSSESS SOMETHING, THEN WOULDN'T YOU RATHER CHOOSE THIS?
The thing which you chose was a failure
The ones bought from outside are much more secure than mine
AFTER YOU POSSESS SOMETHING, IT ISN'T EASY TO SWITCH...
THERE IS A LITTLE PROBLEM...
He he

AH-- I LOOKED AT THE WRONG MATERIAL; EVERYTHING IS DONE WRONG!
....
I have to stay up all night now
It can't be.
Now I have to start all over again--
THUS, I STARTED TO GET ALONG WITH MAGE'S UNREALISTIC LIFE.
BUT, I STILL WON'T FORGIVE THAT TYPE OF TALKING!
AH!
SHEESH~~~
FROM MY OUTWARD APPEARANCE, IT SEEMS LIKE I CAN WORK VERY HARD,
SO I'M FREQUENTLY ENTRUSTED WITH THESE TYPES OF JOBS.
EXCEPT, ACTUALLY, MY CAPABILITY ISN'T ENOUGH, SO IT TIRES ME SO MUCH
FINISHING THESE JOBS MIGHT USE UP ALL OF MY ENERGY---
MAGE---
You are very capable.
HEY!
BUT, EVEN IF OTHER PEOPLE DO TALK BAD ABOUT YOU, YOU STILL CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT.
SCOLDING SOMEONE ISN'T REALLY GOING TO HELP MAKE YOUR BUSINESS BETTER
Whoever calls me old-fashioned is a loser

SHOW ME WHAT MAGIC REALLY IS!!
HEY, AREN'T YOU A MAGE?
Show me!
This. THESE WORDS DON'T SUIT YOU.
It makes me feel so touched
CAN YOU USE MAGIC TO HELP ME FINISH THESE!?
Three or two times And they're done—
EH
IF I DON'T POSSESS A CERTAIN OBJECT, THEN I WON'T HAVE ANY STRENGTH AT ALL.
I'M VERY SORRY, BUT I CAN'T PERFORM MAGIC IN A DIFFERENT WORLD,
Nothing.
BUT ME LOOKING LIKE THIS IS BECAUSE OF MAGE'S USELESSNESS...
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?
BUT,
I'm hurt!
The, the way you put it
What's with that expression?
WHO TOLD YOU TO MAKE YOUR APPEARANCE SO USELESS?
THEN YOU ARE ONLY A MOVING PUPPET.
How lame—

OH-- SO THE HUMAN RACE ALSO HAS PEOPLE WHO CAN USE MAGIC!!
Mage-san's magic show—
EVER SINCE HE CAME, MY LIFE HAS BECOME MORE EXCITING.
IT'S SO HAPPY HERE THAT IT LETS ME FORGET THE BAD THINGS AT SCHOOL
THOSE ARE MAGIC TRICKS, THEY ARE ALL SPONSORED BY ORGANI-ZATIONS, AND THEY HAVE GOOD TECH-NIQUES
EVEN IF I ALWAYS COM-PLAIN ABOUT HIM CAUSING ME PROB-LEMS,
BEING TO-GETHER WITH MAGE ALWAYS CHEERS ME UP,
HA HA HA
Tuis -- This is counted as severe labor --
HELP-ING
SO I DON'T MIND IF HE CAN'T USE MAGIC

I DON'T FEEL THAT THERE IS NO PROB-LEM.
HEY,
YOU LOOK SLEEPIER THAN USUAL TODAY, YOU OKAY?
RED LIGHT
The sun's so bright
IT'S BE-CAUSE I STAYED UP ALL NIGHT--
I THINK IT'S FINE THOUGH.
HEY,
IT'S A RED LIGHT! YOU CAN'T CROSS!
HEY!

SFX GRAB
DANGER!!

BE MORE CARE-FUL.
ARE YOU HURT?
SUD-DENLY AWAKE! SO DAN-GER-OUS
Eh ——
I'm fine, thank you.
BATHUMP
WAH
THE AURA HE GIVES OFF MAKES PEOPLE FEEL SO COM-FORTABLE.
DOES THAT STUDENT BELONG TO OUR SCHOOL?
BATHUMP
HE'S SO HAND-SOME

HE'S GONE.
WHAT HAP-PENED?
NOTH-ING.
NOTH-ING AT ALL.
THE FEELING WAS SIMILAR TO THAT BOY'S FROM THAT TIME...

THEN WHO'S GOING TO MANAGE THIS DISTRICT?
WAIT A MOMENT, IF THIS SIDE IS THE DOOR ...
WHAT, I WAS RESPONSIBLE FOR THIS DISTRICT JUST AS EXPECTED
PRESIDENT
I WANT TO ASK SOMETHING ABOUT THE PREPARATORY MATERIALS' LIST.
AH!
I ALREADY ORGANIZED THAT.
ISN'T SHE SUPPOSED TO DO THIS AT THE VERY LEAST?
IT'S A GOOD THING THAT I PULLED AN ALL-NIGHTER
THIS IS TOO GREAT!
YEA.
NO PROBLEM! IT WAS A SMALL MATTER.
THANK YOU FOR YOUR HARD WORK--!!
You deserve the title of the President
WAH-- YOU COULDN'T HAVE DONE THIS AT HOME, COULD YOU?!
It's organized so neatly and clearly
It's great!
I DON'T REALLY KNOW HOW TO LOOK AT MAPS
SORRY,
The sun is almost setting
That
CAN YOU LET ME SEE?

HEY
WHO TOLD HER TO NOT KNOW HOW TO DO ANY-THING,
IT'S ONLY NATURAL FOR HER TO DO THESE SMALL TASKS.
IDIOT! SHE'LL HEAR YOU.
That
YOU'RE OKAY, RIGHT?
I NEED TO HURRY UP AND CON-TINUE WORKING!
Ha ha
AS LONG AS I WORK HARD,
THERE WILL ALWAYS BE A DAY WHEN I WILL BE AC-CEPTED, RIGHT?

Student Council Room
Japanese Festival
1
Just one more day
WAH-- TIME PASSED BY SO QUICKLY, IT'S ONLY ONE DAY AWAY!
OKAY, NOW I WILL GO CHEER ON THOSE WHO HAVEN'T GONE HOME YET.
MAGE STILL ISN'T GOING HOME?
I CAN'T GO HOME UNTIL I'VE FINISHED ALL MY WORK.
AH--- TROUBLESOME, WE CAN'T RUSH THIS ANYMORE.
EVERYONE, GO HOME EARLY TODAY, SO THAT EVERYBODY FEELS RESTED FOR TOMORROW
PREPARATIONS MAY BE CONSIDERED MANAGEABLE,
Okay--
WHY DO WE HAVE TO STAY UP THIS LATE--
IT CAN'T BE HELPED, WE HAVEN'T FINISHED YET.
IT'LL BE OVER SOON, SO QUIT GRUMBLING AND GET BACK TO WORK.

I WON'T LISTEN TO WHAT OTHERS SAY ABOUT ME.
SHE DOESN'T HAVE ENOUGH ATTITUDE TO BECOME THE PRESIDENT.
SHE SHOULD BE DECLARED INCOMPETENT.
WHO TOLD THE PRESIDENT TO NOT UNDERSTAND AT ALL,
THE DISCARDED PLAN WAS MORE INTERESTING.
I HAVE NO INTEREST IN THIS KIND OF BORING STUFF,
THIS CLASS HAS NO PROBLEMS; LET'S GO TO ANOTHER CLASS NOW!
BUT THAT'S ---
BUT
IT'S TERRIBLE
IT SEEMS LIKE WE'RE THE ONLY CLASS LEFT WHO'S STILL WORKING---
EH
AT WHAT HOUR EXACTLY, WILL WE BE ABLE TO GO HOME?

IT REALLY IS TERRIBLE, I'VE COME TO HELP
IT'S THE PRESIDENT.
We have to put this together?
Yeah
BUT
Student Council Room
-- YOU'RE NOT GOING HOME?
Isn't all the work completed?
MM
I'M A BIT TIRED.

WHY DON'T YOU RELAX A BIT?
LETTING LOOSE ONCE IN A WHILE IS GOOD FOR YOU.
Hmm.
MAYBE YOU'RE RIGHT.
BUT WANTING TO WORK HARD IN EVERYTHING IS MY NATURE.
EH...?
YOU ARE OVERWORKING HERSELF,
OF COURSE YOU WOULD BE TIRED
...BUT,
I ONCE THOUGHT OF GIVING IT ALL UP.
DO YOU THINK SHE DESERVES TO BE A COMMITTEE MEMBER?
I DON'T THINK SHE'S FIT FOR IT,
BECAUSE SHE ISN'T COMPETENT.
IT HAPPENED WHEN I WAS IN MY 3RD YEAR DURING ELEMENTARY.
BY CHANCE, I HEARD THE CLASS TALKING LIKE THIS.
IT STRUCK ME REALLY HARD

I already worked really hard
I don't want to do any more
SOBX
POW
CHEER UP.
AND THEN, THAT BOY CAME
AFTER THAT, I HID MYSELF AND CRIED
WORKING SO HARD LIKE THIS..
THERE HAS TO BE A DAY WHEN YOU WILL BE ACCEPTED
AFTER THAT, WHENEVER I ENCOUNTERED DIFFICULTIES, I'D THINK ABOUT WHAT HE SAID.

IF I NEVER MET THAT BOY, THEN THE 'ME' RIGHT NOW WOULDN'T BE HERE.
THAT WAS A MAGIC THAT LET ME CHEER UP,
I WOULD BE ABLE TO THANK THAT PERSON; I HAVE WORKED SO HARD UP UNTIL NOW.
SO THAT IN THE FUTURE...
HA HA.
HOW-EVER, THE WAY I AM RIGHT NOW ISN'T GOOD ENOUGH.
HOW COULD I BE SO USE-LESS...
CERTAINLY, THIS IS ALREADY SHAME-LESS ENOUGH...

...
In a while, you'll start laughing—
WRENCHES DRY.
MAGE—...
CHEER UP.
SHE IS SUCH A GREAT PERSON.
IT'S SO WARM--
AH!?
THAT'S REALLY FUNNY--
... AH,
BUT MAGE--
HAS TO GO BACK DURING THE NEXT FULL MOON.
I FEEL THAT RECENTLY, MAGE HAS BEEN COMFORTING ME A LOT,
WITHOUT MAGE, I DEFINITELY WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO GO ANY FURTHER

YOU.
YOU'LL CATCH A COLD IF YOU SLEEP HERE.
Hmm
WHEN IS THE NEXT FULL MOON?

MM...
LET'S GO HOME NOW.

!
IT ISN'T THE FULL MOON..
OF COURSE IT'S STREN-UOUS.

CUL-TURAL FESTIVAL CAME
EH? HOME?!
WHEN DID I GET BACK?
TOMOR-ROW THOUGH...
DID YOU SLEEP AND WAKE UP IN A DAZE? IF YOU SLEEP OVER HERE, YOU'LL CATCH A COLD.
Hurry and go sleep on the bed
?
?
AH, MM...
WHAT YOU SAID... IS RIGHT
AH,
SO SIMI-LAR
AND THE
Fest. Japanese
I DREAMED THAT HE CARRIED ME HOME!
WAS THIS WHAT I WISHED FOR?

Welcome
MENU
OUR MIDDLE SCHOOL'S CULTURAL FESTIVAL IS ONLY ONE DAY
IT FEELS LIKE IT JUST STARTED YET ENDED AS WELL.
Hu —
IT FINALLY ENDED PEACEFULLY.
PRESIDENT!
IT'S ABOUT TIME TO START THE PREPARATIONS FOR THE NIGHT FESTIVAL,
THAT IS OUR, THE EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS', MAIN SHOW.
SO IT IS EVEN MORE..

I HOPE THAT THIS FESTIVAL WILL HAVE THE MOST BEAUTIFUL DISPLAY.
THE NIGHT FESTIVAL IS ALMOST GOING TO START,
ALL WE NEED NOW, IS FOR OUR PRESIDENT, TO COME AND SAY A FEW WORDS.
THANK YOU FOR SHARING ALL OF YOUR BLESSINGS AND GOOD FORTUNE, OUR SCHOOL'S FESTIVAL HAS FINALLY PEACEFULLY ENDED! IT WAS A BIG SUCCESS,
THANK YOU ALL!!
WHAT BIG SUCCESS,
IT'S JUST A BORING, DEAD CULTURAL FESTIVAL.
GIVE UP YOUR PRESIDENCY--FOOL OF A PRESIDENT--
EH_?

THOSE WERE THE GUYS THAT HAD THEIR UNORGANIZED PLAN KICKED OUT, SO THEY'RE OUT OF SORTS.
THEY KNOW HOW TO BEAR A GRUDGE!
THANKS TO THEM, THE ATMOSPHERE IN THE CONFERENCE HALL HAS BECOME SO HOT--
CHATTER
CHATTER
DISTASTEFUL! WHAT DO I DO NOW?
WHAT SHOULD I SAY SO THAT IT'S RIGHT?
AS EXPECTED, I DON'T HAVE THE QUALIFICATIONS TO BE THE PRESIDENT.
(NAME)
BUT I CAN'T SAY ANYTHING.
SQUEEZE
I'M SO USELESS, YET I STILL BECAME THE PRESIDENT.
HATEFUL
HEY, I'LL HELP YOU THINK OF A PLAN.
EH...

EH...

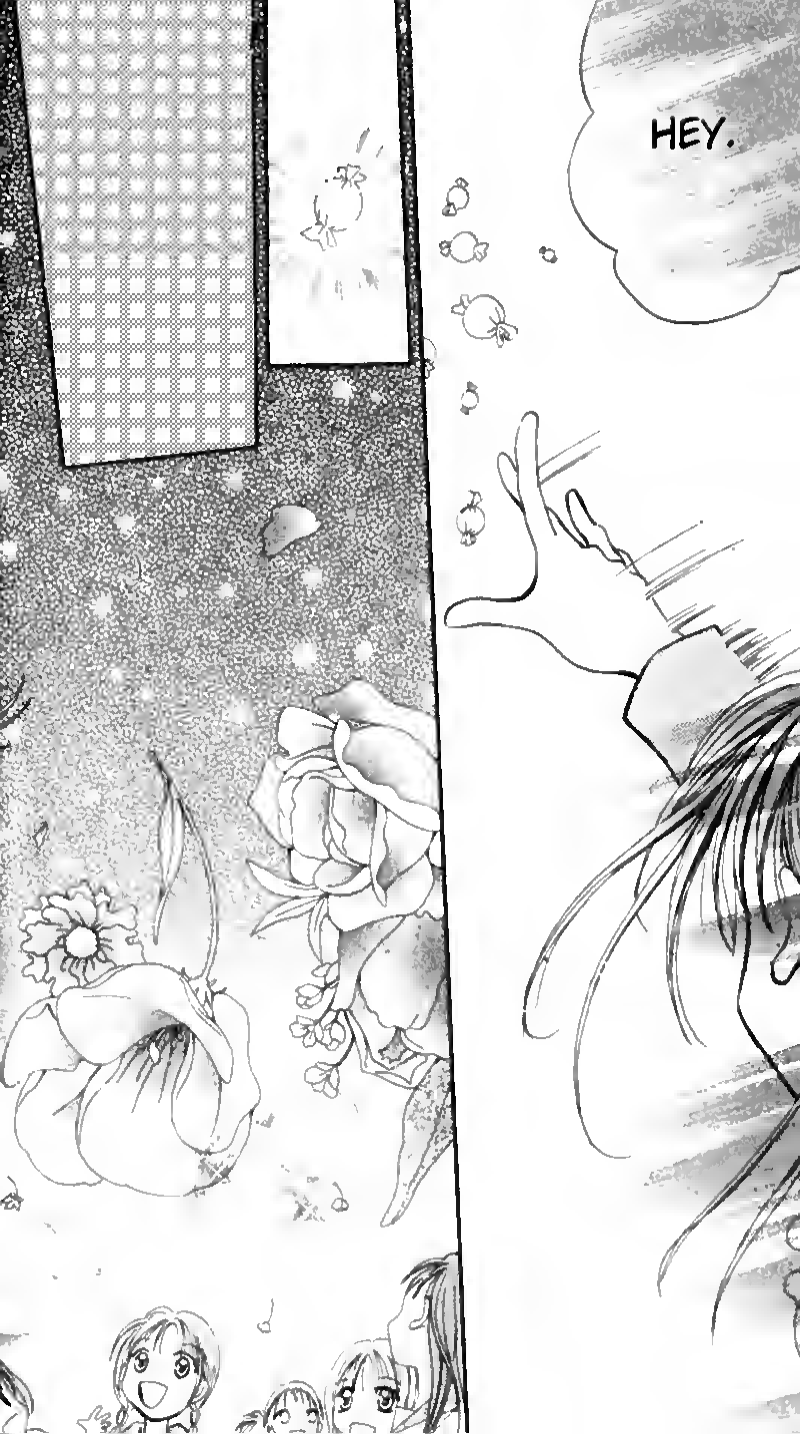
DON'T WORRY, LET ME HANDLE THIS.
EH?
YOU ARE MAGE--!?
It can't be.
Someone suddenly appeared
wah
Who is that?
kya
AH...
THIS IS...
CHEER UP.

YES, THAT'S RIGHT.
You You really MAGE ?!!
HE'S THE BOY FROM THAT TIME!!
ALWAYS
THEN BEFORE

THE ONE WHO ALWAYS STOOD BY MY SIDE...
MAGE-- I...
MAGE,
WE CAN TALK ABOUT IT LATER.
MAGE!!!
I HAVE LET THE SPECTATORS WAIT TOO LONG!
EH?

Welcome to mage's magic show !!
AH?

WAH——
KYA——
What is that
She suddenly transformed!!
OKAY.
NEXT FROM US IS ...
TO SERVE THE GUESTS IN A TEA PARTY IN AN ILLUSION.
YOU CAN TAKE THESE AND THROW THEM INTO THE HALL.
CANDY?
RIGHT, THROW THEM AS HARD AS YOU CAN.


HEY.

ALL TYPES OF FLOWERS ARE FALLING, IT LOOKS LIKE SNOW.
wah--
IT'S SO GREAT,
THIS IS MAGE'S MAGIC

DIDN'T YOU SAY YOU COULDN'T USE MAGIC IN THIS WORLD?
TODAY'S AN EXCEPTION BECAUSE THE FULL MOON IS TONIGHT.
FULL MOON!?
HEY, MAGE! YOU HAVE TO GO BACK TODAY RIGHT?
ONCE YOU RETURN, YOU WON'T BE ABLE TO COME BACK, RIGHT!?
HEY.
BUT I...
AND I WAS FINALLY ABLE TO MEET THE BOY FROM THAT TIME AGAIN!
MM,
THIS IS MY SECOND TIME COMING TO THIS WORLD,
THE FIRST TIME I CAME, I MET THE CRYING YOU.

MAGE
IT WAS BECAUSE HE WANTED TO HELP ME THAT HE CAME TO THIS WORLD.
DO YOU STILL REMEMBER WHAT I SAID TO YOU AT THAT TIME?
AND JUST LIKE THAT, I CARRIED MY YEARNING TEMPER,
I HOPED THAT ONE DAY, I COULD HELP THAT GIRL
AT THAT TIME, I WAS ANGRY AT MYSELF SINCE I COULDN'T DO ANY-THING,
SO AFTER-WARDS, I WAS UNABLE TO FORGET THAT GIRL'S TEARS
IT'S A GOOD THING THAT THIS TIME I WAS ABLE TO HELP.
of course! I didn't forget.
HE ALWAYS WORRIED ABOUT ME

IT WAS TRUE...
IT'S REALLY GREAT, MAGE.
BECAUSE YOU WERE THERE TO HELP, WE WERE ABLE TO FINISH FASTER.
THANK YOU FOR HELPING US YESTERDAY,
WHO ARE THEY? FIRST YEARS...
PRESIDENT!
I REALLY LOOK UP TO YOU.
WE HOPE THAT YOU WON'T TAKE ANY OFFENSE!
EVEN THOUGH SOME PEOPLE HAVE DIFFERENT OPINIONS,
AH...
Ah
We said it
AS LONG AS I KEPT ON WORKING HARD, THERE WAS BOUND TO BE A DAY WHEN I WOULD BE ACCEPTED.

IT CAN'T BE!
MAGE ?
THANK YOU.
TROUBLE-SOME, WHERE ARE YOU!?
HE'S GONE?
DON'T GO.
BANG!
I HAVEN'T BEEN ABLE TO SAY WHAT I WANTED TO, YET!

I HAVE TO GO BACK NOW.
...Don't.
IF MAGE ISN'T BY MY SIDE ANY-MORE,
I will die of loneli-ness.
THIS ISN'T RIGHT..
I don't want you to go!
ACTU-ALLY I...
WANT TO TELL HIM 'THANK YOU'.
I WILL COME BACK.

THIS IS A PROMISE.

NO MATTER WHERE YOU ARE,
EVEN THOUGH YOU ARE IN AN-OTHER WORLD,

I WILL ALWAYS THINK OF YOU
YEARN-ING FOR YOU
FROM NOW ON
UNTIL FOR-EVER.
MM, YOU PROM-ISED.

AFTER-WARDS, MY LIFE RETURNED TO HOW IT WAS IN THE PAST.
IT'S PRESI-DENT.
YOU HAVE TO PERFORM ANOTHER MAGIC SHOW FOR US TO WATCH-- PRESI-DENT.
I can't--
AFTER THE CULTURAL FESTIVAL, PEOPLE HAVE BEEN ASKING ME TO PER-FORM AN-OTHER MAGIC SHOW.
AND I'M STILL VERY BUSY EVERY DAY FOR THE STU-DENT BODY.
WITH-OUT MAGE HERE, IT'S VERY LONELY.
SO I ALWAYS KEEP THE LITTLE PUPPET INSIDE MY SHIRT POCKET!

WHEN I COME ACROSS MAGE AGAIN,
I WILL GIVE OFF MY BEST SMILE.
Hurry! hurry
Yo!
EVERYDAY, I'M WORKING HARD WITH CHEERFULNESS, SO PLEASE DON'T WORRY..
Okay— I'm coming right away
MY FAVORITE MAGE.

Credits:

Translator:
chris3169512
Proofreader:
Soumyee
Cleaner: Valentine &
Kitkat
Editor: Kitkat
Quality Control:
Justfaye

visit us at
www.alicedreams.net

Alice Dreams
...It's more than just a fantasy...

Like what you see? Be a part of it!
Now recruiting Translators!
Join us at www.alicedreams.net

Every morning, I perform this routine,
Which is...
GOOD MORNING — YUJI -SEMPAI♥
I LIKE YOU!
PLEASE GO OUT WITH ME♥♥
DISPLAY MY CUTE EXPRESSION

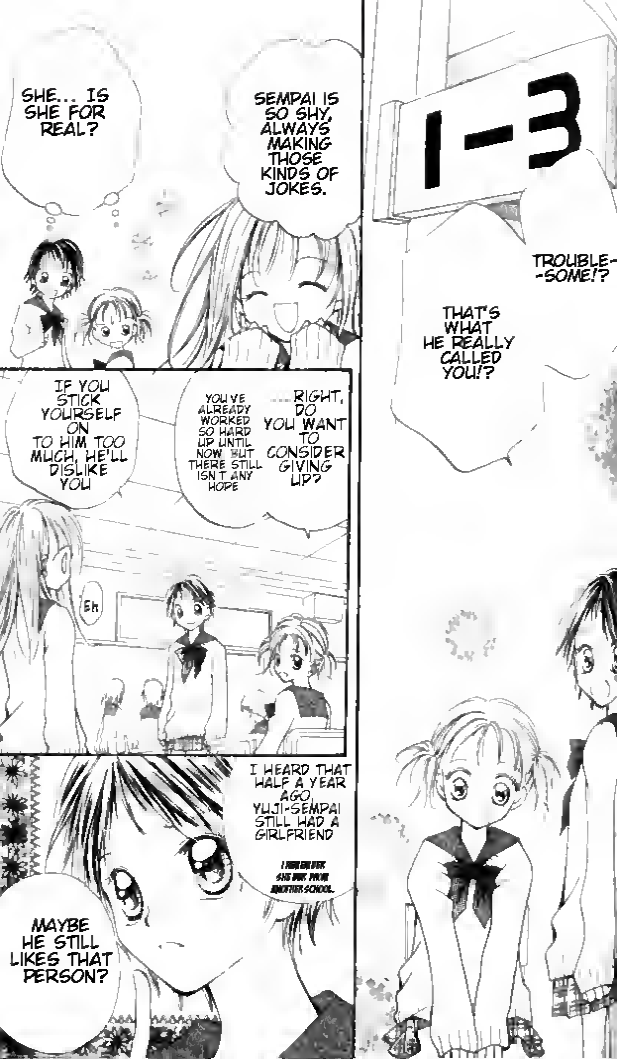
A greeting to my beloved Yuji -sempai.
I REFUSE.
HOW, HOW RUDE!
I ALWAYS TAKE THINGS SERIOUSLY.
I DIDN'T LIE.
WHEN-EVER I HEAR IT, IT FEELS LIKE YOU'RE JOKING.
EVERY MORNING, IT SEEMS LIKE YOU TURN A CONFESSION INTO A GREETING,
GOOD MORNING, KOFUMI-CHAN
WHAT WERE THIS MORNING'S RESULTS?
I WAS REJECTED~~
TODAY, SADLY, IT STILL REMAINS AN UNREQUITED LOVE~~
(SOB)~
HOW CAN YOU CALL IT SAD?
LIAR

EVERY DAY, I WAIT SERIOUSLY FOR SEMPAI'S ANSWER.
I DON'T TREAT CONFES--SIONS LIKE THEY'RE JOKES,
SAYING IT LIKE THAT...
I'M VERY HARD-WORKING!
IF I CONTINUE TO CONFESS A FEW MORE TIMES, MY SUCCESS RATE IS BOUND TO INCREASE EVER HEARD OF HOW THE IRON PESTLE WAS GRINDED INTO AN EMBROIDERY NEEDLE?"
NO MATTER HOW MANY TIMES YOU CONFESS TO ME I WOULDN'T WANT TO ASSOCIATE MYSELF WITH YOU
I WOULD ONLY FEEL AN--NOYED
...RIGHT
THERE WAS SOMETHING I WANTED TO ASK YOU
Wow, today's answer was so cruel...
WILL SHE CRY...

"Translation note: This is a story about a famous Chinese poet who when he was little used to only like to play. One day while he was playing he saw an old lady grinding an iron pestle. She explained to him that if she kept on working hard every day then it was bound to become an embroidery needle. Thus, the young poet was inspired to work hard and he threw away his life as a pesky little kid.

IT'S ALMOST YUJI-SEMPAI'S BIRTHDAY, RIGHT?
I WANT TO USE IT AS A REFERENCE WHILE CHOOSING A GIFT FOR YOU♥
AH?
WHAT DO YOU WANT THE MOST RIGHT NOW?
THE MORE I GET FRUST-RATED WITH HER THE BOLDER SHE BECOMES HOW AMAZING!!
COME ON, SEMPAI, DON'T BE SO MODEST ♥
I DON'T NEED IT.
OH, THE BELL RANG.
I BETTER GET GOING
I got it!
I'LL THINK OF AN APPROPRIATE GIFT FOR YOU BY MYSELF!
PLEASE LOOK FORWARD TO IT..

I DON'T WANT TO DATE ANYONE RIGHT NOW.
I think she's OK.
KOFUMI-CHAN IS VERY OUTSPOKEN WHAT IS SO BAD ABOUT THAT?
NO, I'M SERI-OUS
THAT COULD BE
TRUE
...YOU, IT CAN'T BE THAT YOU STILL LIKE.. NATSUKI?
WANT TO DATE HER AND SEE WHAT HAPPENS:
A TROUBLE-SOME GIRL HAS COME TO LIKE YOU
IF YOU'RE BEING SERIOUS THEN I REALLY WANT TO FLATTEN YOU
-Sigh-...
SOTTO
They had it coming—
THINGS AREN'T GOING TOO WELL WITH NATSUKI AND HER BOYFRIEND.
THAT'S RIGHT, NISHINAKA'S FRIEND TOLD ME SOMETHING.
-Yawn-


SHE... IS SHE FOR REAL?
SEMPAI IS SO SHY, ALWAYS MAKING THOSE KINDS OF JOKES.
1-3
TROUBLE--SOME!?
THAT'S WHAT HE REALLY CALLED YOU!?
IF YOU STICK YOURSELF ON TO HIM TOO MUCH, HE'LL DISLIKE YOU
YOU'VE ALREADY WORKED SO HARD UP UNTIL NOW BUT THERE STILL ISN'T ANY HOPE
...RIGHT, DO YOU WANT TO CONSIDER GIVING UP?
EH
I HEARD THAT HALF A YEAR AGO, YUJI-SEMPAI STILL HAD A GIRLFRIEND
I THINK SHE WENT TO A DIFFERENT SCHOOL.
MAYBE HE STILL LIKES THAT PERSON?

EVEN IF IT'S TRUE, I CAN DEFEAT THAT PERSON WITH MY CHARMS!
THAT'S SOMETHING FROM THE PAST. IT DOESN'T MATTER ANYMORE.
CHARM...?
DON'T WORRY DON'T WORRY
AH HA HA
KOFUMI-CHAN DIDN'T PARTICIPATE IN THE CIVIC ORGANIZATION, SO YOU DON'T UNDERSTAND HOW SCARY THE FEMALE SEMPAIS CAN BE
FIRST YEARS CHASING AFTER SECOND YEARS DON'T END UP TOO WELL...
I ADVISE YOU TO RESTRAIN YOURSELF A LITTLE THOUGH...
IF YOU CATCH THEIR EYE THEN YOU'RE DEAD
HE FIRST TIME I MET HIM WAS HALF A YEAR AGO DURING THE CHERRY BLOSSOM SEASON
THAT'S RIGHT, SEMPAI'S BIRTHDAY...
WHAT KIND OF PRESENT SHOULD I GIVE HIM?

YUJI-SEMPAI, YOU'RE SO HANDSOME.
HIV—HIV—
YOU'RE REALLY NOISY.
YOURS?
I'M SORRY, THE WIND BLEW IT AWAY.
THANK YOU
TAKE IT.
NUMB.
WAH!
This is bad! This is the test I got a zero on!
Wah, is he a second year? He's so handsome.

THAT IS NORMAL,
AFTER ENTERING THIS SCHOOL, THE FIRST MATH TEST YOU TAKE.
He must be thinking I'm an idiot!
Wah-- It's so shamePu
USUALLY, YOU WOULDN'T KNOW ANY OF THE ANSWERS,
LAST YEAR, I GOT THE SAME SCORE AS YOU DID.
That tim

At first, there were cherry blossoms surrounding me.
But in my eyes, they all suddenly turned into roses.
HEY- I THINK THAT THE FEELING SEMPAI GIVES ME IS THIS—

ALL RIGHT, HOW MANY?
MOM, I WANT SOME OF THESE TYPES OF ROSES I WANT TO GIVE THEM TO A FRIEND AS A BIRTHDAY PRESENT
GREAT! AROUND TWENTY
he lion opens her mouth.
WHAT ARE YOU MUMBLING ABOUT IN FRONT OF T HE ROSES? IF YOU DON'T HAVE ANYTHING TO DO THEN COME AND HELP
I HAVE TO PAY!
I CAN ALSO HELP YOU WRAP THEM.
THANK YOU FOR BUYING THEM! THAT WILL BE 8000 YEN!
WANT TO DO IT?
I'LL DO IT!
THEN UP UNTIL THAT DAY IF YOU HELP ME CLEAN UP THIS STORE EVERY MORNING. I WON'T TAKE MONEY FROM YOU
think of it as a part time job
EH?
-SOBS- I DON'T HAVE ENOUGH
WELL OF COURSE DON'T DERIDE BUSINES--SMEN
Only has 800 yen
TWO WEEKS FROM NOW
WHEN IS THIS PERSON'S BIRTHDAY?

GOOD... GOOD AFTERNOON, YUJI -SEMPAI.
I LIKE YOU! PLEASE GO OUT WITH ME ♥
Bamboo Figure
This is great! I'll give this to him as a present!!
The prince must send red roses— ♥
YOU STAYED UP ALL NIGHT? YOU DIDN'T COME THIS MORNING, SO I THOUGHT YOU WERE TAKING A BREAK
Is.. Is that so, today was a Failure as well
...I REFUSE.

BECAUSE IT'S ALMOST YUJI-SEMPAI'S BIRTHDAY AND MY SCHEDULE IS A BIT TIGHT—
I THINK OF IT AS A PART-TIME JOB
KOFUMI-CHAN'S FAMILY RUNS A FLORIST SHOP? THAT'S GREAT AND YOU HELP OUT TOO
I HAD TO HELP OUT AT THE STORE THIS MORNING, SO I WAS ALMOST LATE WHEN I CAME TO SCHOOL
LUCKY!
WHAT I JUST SAID DOESN'T COUNT! PLEASE FORGET EVERY-THING I JUST SAID!!!
HAH—
Wah—I'm such an idiot! Why did I have to open my big mouth!?
THAT'S RIGHT I ALREADY TOLD YOU BEFORE THAT I DON'T WANT ANY PRESENTS IF YOU GIVE ME ONE, I WON'T ACCEPT IT

WHAT!?
YOU WANT ME TO GO ON A DATE, WHEN I CAN JUST STAY HOME AND SLEEP IN.
WHY DO I HAVE TO GO ON A DATE?
SEMPAI'S BIRTHDAY IS ON A SUNDAY, SO WHY DON'T WE GO ON A DATE? A BIRTHDAY DATE♥
HOW CAN YOU JUST PASS BY IT SO INDIFFERENTLY,
YOU CAN'T BE LIKE THAT!
YOU HAVE TO ACCEPT OTHER PEOPLE'S BLESSINGS.
Because that day is when my favorite Yuji-sempai was born into this world.
BIRTH--DAYS ARE VERY SPECIAL DAYS!!

YOU MUST ACCEPT MANY PEOPLE'S BLESSINGS,
AND LET THAT DAY BECOME A LUCKY DAY.
Of course I must offer my gratitude as well as my warm blessings.
This miraculous day,

Fifth period. Self-study.
NOTH-ING
I HAVE TO STUDY FOR OUR NEXT ENGLISH EXAM.
THEN THAT'S GREAT
WHY ARE YOU CONCEN-TRATING SO MUCH, THIS IS A SELF-STUDY PERIOD.
...YOU, IS THERE SOMETHING ABOUT KOFUMI-CHAN THAT YOU DON'T LIKE?
YOU CHANG--ED TOPICS SO SMOO--THLY.
I ALSO WANT TO MAKE YUJI-SEMPAI FEEL LUCKY, SO PLEASE GO ON A DATE WITH ME ON YOUR BIRTHDAY♥
AH AH♥
WHEN DID SHE
I THINK THAT KOFUMI-CHAN AND NATSUKI ARE DIFFERENT.
THE TWO MUST BELONG TO THE OPPOSITE ENDS OF THE EARTH
ENGLISH

HEY, COME OVER HERE FOR A MOMENT, OKAY?
IT'S HER, IT'S HER—
JUST AS EXPECTED
HEY, ISN'T IT HER?
REALLY?

AREN'T YOU BEING TOO LOFTY—
YOU'RE IN YOUR FIRST YEAR AND YOU'RE HITTING ON SENIORS
I don't recognize them... Could they be second years?
WHAT, WHAT DO YOU WANT...
"If you catch their eyes, then you're dead."
"The female sempais can be very scary."
DOESN'T LOVE CHANGE?
HE HE
YOU'RE SUCH AN EYESORE EVERY DAY, WE SEE YOU COMING TO OUR CLASS TO OGLE AT GUYS.
DID I DO SOMETHING BAD?
AH, I RIGHT?
AH, BUT...
I SAW HIS PREVIOUS GIRLFRIEND, SHE WAS EXTREMELY PRETTY YOU CAN'T COMPARE TO HER—
LET ME TELL YOU, SAIKI DOESN'T LIKE YOUR KIND AT ALL.

WAH, SAIKI!
THIS HURTS.
DON'T "WAH" ME, YOUR BEHAVIOR JUST NOW WASN'T PROPER AT ALL.
Ah...
WHAT ARE YOU DOING?
Fuel to the fire!?
THIS GIRL HAS HAD ENOUGH— YOU LITTLE FART—
SHE DARES TO TALK BACK TO US!
THIS IS BLUNT ENOUGH—
IT SEEMS THAT UNLESS WE TEACH YOU, YOU WON'T UNDER-STAND
It can't be?

Ah. I was saved.
I WASN'T BULLYING ANYONE— I JUST HAD SOMETHING TO TELL HER.
BULLYING OTHERS GIVES YOU SO MUCH HAPPINESS?
HEY— LET'S GO, LET'S GO...
YOU OKAY?
YUJI-SEMPAI, PERFECT TIMING! YOU SAVED ME!
YEA.

DON'T COME TO MY CLASS ANYMORE.
THAT'S RIGHT, I USED TO THINK THAT THOSE FEMALE SEMPAIS WERE CHARMING BUT, THAT SURPRISED ME
EH?
YOU.
IT WOULD BE TROUBLE-SOME IF SOME-THING LIKE THIS HAPPENED AGAIN,
NEXT TIME, THEY WON'T GO SO EASY ON YOU
NOT WANTING ME TO GO TO YOUR CLASSROOM, THEN I WON'T BE ABLE TO SEE SEMPAI!!
I DON'T CARE ABOUT THAT. NEXT TIME, I'LL RUN AWAY LIKE THERE'S OIL UNDER MY FEET
I DON'T CARE!!
DON'T SHOUT!
SEEING SEMPAI EVERY MORNING IS A MEANS OF MY SURVIVAL!
THEN I'LL PROPOSE SOME GIVE-AND-TAKE CONDITIONS,

I'LL GO ON A DATE WITH YOU ON MY BIRTHDAY.
BUT IF YOU COME TO MY CLASS EVEN ONCE, THEN I WON'T GO.
UNDAY WHAT TIME?
IF YOU DON'T SAY ANYTHING SOON, I'LL CHANGE THE PLANS.
EH? THEN..
10 O'CLOCK AT THE EAST PARK NEAR THE LAKE.

OH—SO YOU HAVEN'T BEEN GOING TO SEMPAI'S CLASS LATELY.
Arts Class Painting
ARE YOU TELLING THE TRUTH? KOFUMI-CHAN! THIS IS SO GREAT, THIS IS A BIG STEP
It's like I'm dreaming!!
IT CAN'T BE
GOT IT.

The school is so big I can't see him at all
SOB, SOB, SOB, I CAN'T SEE SEMPAI, SO I'M BEGINN--ING TO FALL SICK...
--BUT WHY ARE YOU LIKE THIS?
HM?
But not letting me see him at all is a bit too unreasonable~
I'm happy that I can go on a date with sempai.
I found sempai--
Hey--Hey-- Hurry up and notice me--
He answered!
GREAT!
RIGHT!

With me ♥
Please go out
I like you!
CHUCKLE
STR—IKE
HS
THE TEA-CHER WILL YELL AT US
SIGH
I always look forward to my date with Sempai.

Who knew that that day would actually come...
KOFUMI -CHAN
YOU'VE WORKED HARD! THE FLOWERS YOU WANTED ARE HERE —
I'M GOING OUT FOR A MOMENT.
I'm so happy—

NATSUKI?
LONG TIME NO SEE.
YUJI -KUN
I'M SO LUCKY~
I WAS WAITING FOR YOU.

WAIT!
AH
THERE SHE IS
THAT FIRST YEAR, LET'S WAIT.
YES, I'M SURE I DIDN'T SEE WRONGLY!
EH? REALLY!?
SO LATE
HE COULDN'T HAVE OVERSLEPT, COULD HE?
IT'S LONG PAST THE SCHEDULED TIME!? IT IS BREAK-TIME MAYBE HE WANTS TO SLEEP?
HEY!

YOU WOULDN'T BE WAITING FOR SAIKI, WOULD YOU?
HOW MANY ROSES ARE THERE?
IT'S GREAT
Why do I run into them even during break. And at this time, too!!
Oh no, it's the second years!
WHAT ARE YOU DOING HERE?
THIS
AH, I GUESSED RIGHT THEN I GUESS I'LL JUST TELL YOU
SAIKI HE
WAS WITH HIS PREVIOUS GIRLFRIEND JUST NOW.

Lies.
MAYBE—
MAYBE THEY'VE MADE UP ALREADY?
IT CAN'T BE...
BECAUSE SEMPAI HE...
This is just some sick joke, these people don't like me, so they're just spouting nonsense.
MAYBE WE REALLY ARE MAKING THIS ALL UP.
I'M SORRY, BUT THIS IS THE TRUTH.
YOU MUST BE THINKING THAT WE'RE BAD PEOPLE, SO WE'RE PURPOSELY SAYING ALL THIS, RIGHT?

NO MATTER HOW HARD YOU TRY, IT'S USELESS.
GIVE IT UP
YOU'VE ALREADY BEEN REJECTED NUMEROUS TIMES, AND YET YOU'RE STILL CHASING AFTER HIM. YOU'RE AMAZING YOU'RE LIKE A CRAZY STALKER
It isn't...
BEING REJECTED ONCE IS ENOUGH,
IT SEEMS LIKE YOU HAVE A LOT OF NERVE.
It isn't like that.

It's impossible for me to not feel hurt.
NO MATTER HOW MANY TIMES YOU CONFESS TO ME, I WOULDN'T WANT TO ASSOCIATE MYSELF WITH YOU, I WOULD ONLY FEEL ANNOYED.
I only pretend like I don't care.
IF YOU STICK YOURSELF ON TOO MUCH HE'LL DISLIKE YOU
DO YOU WANT TO CONSIDER GIVING UP? YOU'VE ALREADY WORKED SO HARD UP UNTIL NOW, BUT THERE STILL ISN'T ANY HOPE
DON'T LAUGH!
Actually, quite a few times, I almost couldn't go on anymore.

THIS GIRL HAS HAD ENOUGH MESSING AROUND. IT'S SO FRUSTRATING TO LOOK AT HER!
OW
GET HER!
BUT...
DON'T MOCK MY HARD WORK.

But I didn't give up,

Because I love him so much.

!!
SHEESH, IF YOU FIND THAT FIRST YEAR, YOU MUSTN'T LET HER GO!
WHERE DID SHE GO!?
SAIKI!
WHAT DID YOU DO!?
IT WAS HER WHO DID SOMETHING TO US! SHE SUDDENLY HIT ME WITH HER ROSES.
NOTHING
SEE! THERE'S STILL A WOUND
!?
ALL I SAID WAS THAT YOU WERE WITH YOUR PREVIOUS GIRLFRIEND, AND THEN SHE GOT ANGRY.

OVER HERE, OVER HERE
IT'S DANGER--OUS UP THERE!
EH?
ON THE TREE?
WHY?
YUJI-SEMPAI!
THIS IS A BIRTHDAY PRESENT FOR YUJI -SEMPAI'S BIRTHDAY!

HAPPY
BIRTHDAY.

I WAS GOING TO GIVE SEMPAI A BOUQUET OF FLOWERS, BUT IN THE END I SCREWED UP
I CAN ONLY SHOWER THE ROSE PETALS LIKE SNOW AS DESPERATE LAST RESORT
IT'S A PITY I COULDN'T SEE SEMPAI HOLDING A BOUQUET OF ROSES.
BOO.
OH—IT'S BEEN SO LONG SINCE I LAST CLIMBED A TREE.
WAH!

I'M SORRY I WAS LATE.
.....
WHY ARE YOU COVER-ING YOUR FACE?
YOU'VE PROBABLY HEARD MY REASON FROM THEM?
MM...
SHE WANTED TO DATE ME AGAIN,
BUT I REFUSED.

I COULD NEVER UNDER--STAND WHAT SHE WAS THINKING
EARLIER, IT WAS BECAUSE SHE LIKED SOMEONE ELSE, SO SHE WANTED TO BREAK UP WITH ME.
IT HURT ME TO THE EXTENT WHERE I DIDN'T KNOW HOW TO VENT OFF THOSE FEELINGS
I ALREADY HAVE SOMEONE I LIKE, SO I CAN'T DATE YOU.
I SAID THIS, SO NATUR--ALLY,
JUST NOW, WHEN SHE TOLD ME THAT SHE WANTED TO BE WITH ME AGAIN,
I ALWAYS WANTED TO LET GO OF THOSE FEELINGS, BUT I JUST COULDN'T FORGET THEM
BUT...

I DON'T KNOW WHEN IT STARTED
YOUR FACE LOOKS SO HURT
MY HEART WILL ALWAYS BE YOURS.
I LIKE YOU.

IT'S TRUE!
WHO WOULD USE THIS SITUATION TO JOKE AROUND?
WHAT YOU SAID
IS IT TRUE?
I always..
STOP CRYING
LET'S GO DOWN NOW
I always kept on...
Chasing you...
Chasing you...

This dream became beautiful right away.
I WASN'T THINKING AT THAT TIME.
SAVE ME.
THEN WHY DID YOU CLIMB UP HERE?
WHAT?!
YOU'RE AFRAID OF HEIGHTS!?
This dream became beautiful right away.

# Credits

| | |
|---|---|
| TRANSLATOR: | Chris3169512 |
| PROOFREADER: | Soumyee |
| CLEANER: | Jigenbakuda, Soumyee |
| TYPESETTER: | Jigenbakuda |
| QC: | Soumyee |
| COVER PAGE: | Kitkat |
| GRAPHICS: | Soumyee |

Alice Dreams Scanlations

VISIT US AT WWW.ALICEDREAMS.NET

Alice Dreams
...It's more than just a fantasy...

Like what you see? Be a part of it!
Now recruiting Translators!
Join us at www.alicedreams.net

夷雲的狂歡節
いくも
カーニバル

GOOD MORNING
AH
YOU BOUGHT IT AL-READY?
LEND IT TO ME ONCE YOU'RE DONE.
DON'T RUSH, BE CAREFUL NOT TO TRIP.
THURSDAY MORNINGS ARE JUST LIKE HEAVEN,
La~
BECAUSE THAT IS THE DAY WHEN JUMP'S WEEKLY EDI-TION IS PUB-LISHED AND SOLD AHEAD OF TIME,
I CAN ALSO SEE THE DE-VELOP-MENT OF A FOLLOW-UP MANGA.

I WAS IN TOO MUCH OF A HURRY THIS MORNING.
HEHE.
Just woke up and it isn't brush her hair
THAT'S RIGHT, I AM SUPPOSEDLY A HIGH-CLASS GIRL.
GOOD MORNING.
EBISU-KUMO, STOP !!
Look at your head!! At least look into a mirror, after all you are still a girl!
IT'S BECAUSE I INDULGE MYSELF IN THE MANGA WORLD,
THE PROBLEM ISN'T THAT.
I DRESSED UP TO LOOK MORE LIKE A GUY SO THAT I COULD MATCH UP WITH THE JUVENILE MANGA
Sigh
SHE USED TO BE NO DIFFERENT FROM OTHER GIRLS
Why did she have to become like this?
SO EVERY DAY IS VERY IMPORTANT.
PLEASE ACCEPT THIS!

That kind of a thing?
That
WAH — MERCI-LESS.
Droops
IT'S THE COLD-BLOODED PRINCE
THAT PERSON IS FROM C CLASS, RIGHT?
MM, HE'S NINSEI.
HE'S IN-COMPAT-IBLE WITH EVERYONE AND VERY COLD-BLOODED; I'VE NEVER SEEN HIM SMILE BEFORE.
I DON'T WANT THAT KIND OF A THING.

I REMEMBER...
EVERY TIME I SEE HIM, HE HAS THAT BORED EXPRESSION, LIKE HE'S LOOKING AT EVERYTHING WITH DISDAIN.
HONESTLY, EVERY TIME I SEE HIM, IT MAKES ME CARE...
THERE ISN'T ANYTHING HAPPY ABOUT HIM?
HOW COULD THAT BE, OUR LIVES ARE ROSE-COLORED.
It doesn't make sense.
HE CAN FINISH EVERYTHING WITH EASE, SO HE MIGHT HAVE LOST INTEREST IN THIS WORLD?
HE CAN READ WELL AND DO WELL IN SPORTS,
THAT'S RIGHT,
Hey! Don't read while walking.
SHEESH, YOUR MIND REVOLVES ONLY AROUND JUMP.
It's only a manga!
THAT ONLY WORKS FOR EBISU-KUMO.
RIGHT! NEXT TIME, I'LL RECOMMEND JUMP TO HIM!
Then he'll become happy!

MATCH-MAK-ING!?
THE ME RIGHT NOW ONLY NEEDS JUMP TO BE HAPPY
HOW-EVER
THIS MATTER SUD-DENLY POPPED UP.
WAIT, DAD, EXACTLY WHAT IS THIS, EX-PLAIN!!
AS EX-PECTED IT'S BE-CAUSE HE WANT'S ME TO GO TO NEW YORK-
MY DAD IS WORKI NG IN AMERI CA.
Ebisukumo is only 15 years old right now so we can first schedule a wedding and then you can come to study here in New York while waiting for that day
They are also inter-ested in this
My client has an outstanding son he's a fine young man
Only 18 years old

IF I GO OVERSEAS, THEN I WON'T BE ABLE TO BUY JUMP'S WEEKLY PUBLICATION!!
IT'S PROBABLY BECAUSE DAD'S BUSINESS IS ON THE RIGHT COURSE, SO HE WANTS ME TO GO TO NEW YORK.
EVER SINCE 11 YEARS AGO, MY FAMILY HAS ONLY CONSISTED OF MY DAD AND MYSELF,
BUT DUE TO BUSINESS ISSUES, WE HAD TO SEPARATE.
WU (SOB), I MUST THINK OF SOMETHING.
EVEN THOUGH I LIKE DAD VERY MUCH, I CAN'T LEAVE JAPAN RIGHT NOW!
THAT WON'T DO,
BECAUSE I ALREADY HAVE A BOYFRIEND!

MY PLAN FAILED MISERABLY.
WHAT
!!?
IN THE END,
...
EBI SU- KU- MO?

HM? NINSEI?
WHAT IS SHE DOING?
Ninsei
SFX: Gobso *Whack*
Please! Please be my boy-friend
!!

Ah, how terrible! I rushed in too haphazardly—
Sorry, Ninsei.
Eeee-p!
What are you doing, Eonsukumo ~~~~
...I PRUDENTLY REFUSE.
Hey! This is the first time that I heard that you, Eonsukumo, liked Ninsei!?
How... How could you be like that?
WHAT SILLY THINGS ARE YOU TALKING ABOUT?
AH? BUT I DON'T LIKE NINSEI?
The one who's saying foolish things is you, Eonsukumo— I'm already convinced!

I suddenly blurted out that I had a boyfriend.
And then my dad went crazy on the other side of the phone.
He said he wanted to see what type of a guy he is
My dad will be coming back the day after tomorrow...
You lied!?
Mm...
WALKS STRAIGHT PASS
Ah, wait!!
YOU COULDN'T POSSIBLY WANT ME TO PRETEND TO BE YOUR BOYFRIEND!?
Hey let go of me.
Please~~~~ It's just for one day.
WHY DON'T YOU GO ASK ONE OF YOUR CLASSMATES!
BESIDES, I DON'T EVEN KNOW YOU!
Don't ask someone you don't know about this type of thing!

....AND THIS IS HOW EBISUKUMO AND NINSEI'S

CHAPTER 3

STORY BEGUN...

Credits:

Translator:
chris3169512
Proofreader:
Soumyee
Cleaner: Valentine &
Kitkat
Editor: Kitkat
Quality Control:
Justfaye

visit us at
www.alicedreams.net

Alice Dreams
SCANLATIONS
wishes you a
A very merry Christmas
And a Happy New year

Aria Dreams
SCANLATIONS
wishes you a
A very merry Christmas
And a Happy New year
RENGE

RIGHT NOW--- I NEED A BOYFRIEND!
I AM F CLASS' FUJISHIRO EBISUKUMO
MY DAD... REALLY LIKES SMART PEOPLE.
BUT IF IT'S YOU NINSEI, MY DAD WOULD ACCEPT YOU
First place in the entire school year.
IF YOU ARE WILLING, I'LL GIVE YOU ANYTHING YOU WANT.
NO. IT'S TOO TROUBLESOME.
HEY, EBISUKUMO FINDING NINSEI WON'T WORK

EBI-EBISU-KUMO
BUT I WON'T GIVE UP; I WILL HARASS YOU UNTIL YOU PROMISE
Wah~
Ah, I remember
EBISUKUMO HAS ALREADY SEEN IT TOO! HE DOESN'T DEPEND ON OTHER PEOPLE, SO FOR THIS REASON, HE'S HURT, BECAUSE HE DOESN'T CARE ABOUT OTHER PEOPLE.
I REMEMBER NOW.
I DON'T WANT TO LEAVE JAPAN!!
I CAN'T THINK OF ANY OTHER WAY NOW
The way he's thinking is very normal
HOW, HOW RUDE!!
YOU'RE THE MONKEY WHO CARRIES MANGA AROUND ALL THE TIME WITH GLEE.
ARE YOU A GIRL?
... RIGHT, THEN LET ME PLACE A CONDITION.

WHA---
ALL YOU HAVE TO DO IS DRESS UP LIKE A GIRL, AND I'LL AGREE TO PRETEND TO BE YOUR BOYFRIEND.
WEARING CLOTHES FOR DANCING THAT ARE ELEGANT IN THE WIND AND WALKING ALONG THE MAIN STREET,
IF YOU ARE ABLE TO DO THAT, THEN I WILL BE HONORED TO ACCOMPANY YOU.

#something impossible
*A GENTLEMAN SENT OUT A HORSE THAT IS DIFFICULT TO RECOVER WITH ONE WORD
EBISU-KUMO
THEN IT'S SETTLED!!
AH?
I CAN COMPLETE THAT CONDITION. THEN I'LL ENTRUST THE DAY AFTER TOMORROW TO YOU!
AH... HEY...
SHE ACTUALLY ACCEPTED THE CONDITION.
Big mistake.
ISN'T IT GREAT?! HE GAVE YOU SUCH A SIMPLE CONDITION.
IT'S NOT GOOD AT ALL!
EH?

THAT GUY DOESN'T EVEN WANT TO HELP ME,
HE JUST WANTS TO SEND ME AWAY, MAKE ME QUIT.
WHY AM I THIS ANGRY?
HE WASN'T EVEN CONCERNED ABOUT HIDING THE EXPRESSION IN HIS EYES.
SHOULDN'T I BE DOING THE HAPPY DANCE,
EH? WHAT SHE SAID IS RIGHT.
CELEBRATING FOR THE SUCCESS OF THE FIGHT?
ISN'T THIS A GOOD THING? AT LEAST THE OTHER PERSON ACCEPTED IT, SO WHY ARE YOU SO ANGRY?

AN ACTOR?
LOOK!
SUCH A BEAUTIFUL BOY
COULD HE BE FROM THAT COMPANY?
TWO DAYS LATER IN SOME RESTAURANT
Very appealing for some unknown reason.
Sheesh, so untrustworthy
IT'S NOTHING MORE THAN MEETING YOUR DAUGHTER'S BOYFRIEND,
WHY DID THEY CHOOSE THIS PLACE?
AH,
NINSEI OVER HERE, OVER HERE.

YOU CAME SO EARLY
PLEASE ADVICE ME A LOT TODAY
!!
WHENEVER I'M MEETING WITH MY DAD, I ALWAYS DRESS UP LIKE THIS ACTUALLY, I ALWAYS DRESSED UP LIKE THIS WHEN I WAS LITTLE
WHO ARE YOU?

Sorry!
RECENTLY, IT'S POPULAR TO DRESS NEUTRALLY, SO I'M DRESSING LIKE THIS
ACTUALLY, I DON'T REALLY HATE DRESSING LIKE
SO YOU REALLY HAVE ACCEPTED MY CONDITION!
You fooled me. (I think)
ARE YOU NINSEI?
I KNOW.
DON'T YOU DARE GO BACK ON YOUR PROMISE! YOU HAVE TO ACT AS PLANNED!
FIRST TIME WE MEET, HELLO..
Sigh
THIS IS THE FIRST TIME WE'VE MET, I'M EISUKUMO'S FATHER.
I ENTRUST MY DAUGHTER IN YOUR CARE.
DAD!
Let us get acquainted
GRASP

Eh...? Dad couldn't be in a bad mood right now, could he?
OUR HOUSEHOLD ONLY HAS MY DAUGHTER AND I.
THEREFORE, I CARE FOR MY DAUGHTER TWICE AS MUCH AS ANY OTHER PERSON WOULD.
FOR MY DAUGHTER, I WOULD BE WILLING TO MAKE THE REST OF THE WORLD MY ENEMY.
I will give up my life to protect her.
HA HA, YOU CAN LAUGH. I'M A DUTIFUL FATHER.
DAD IS TERRIFYING, NINSEI IS SCARED NOW.
IF I SAY THE WRONG THING I MIGHT BE KILLED

First place in the whole nation!?
IS HIS BRAIN THAT GOOD?
It can't be.
YOU SEEM PRETTY OUTSTANDING, SOME TIME AGO, YOU TOOK A SIMULATION TEST AND GOT FIRST PLACE IN THE WHOLE NATION, RIGHT?
I HAD DONE SOME INVESTIGATION ON YOU FIRST, PLEASE DON'T TAKE ANY OFFENSE.
BUT WHY DID YOU WANT TO GO TO A THIRD-RATE HIGH SCHOOL?
YOU SHOULD BE ABLE TO EASILY GET INTO A FIRST-RATE ONE
Fellow who doesn't know anything
HOSPITAL? IT'S LIKE THAT?
OUR FAMILY RUNS A HOSPITAL, SO THE FINANCIAL CONDITION OF OUR FAMILY IS PERFECTLY WELL-OFF
AH, YES.
Drew a ballot...
FOR WHATEVER REASON, I DON'T MIND WHICH SCHOOL I GO TO; I RANDOMLY DREW A BALLOT.

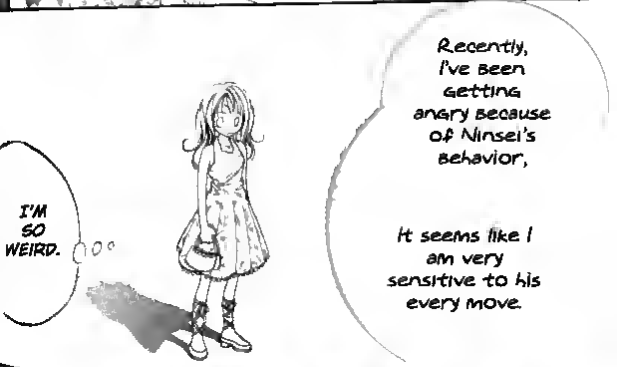
DISLIKING APPROACHING OTHERS, NOT CARING ABOUT HIS FAMILY, IT LOOKS LIKE THE RUMORS YOU HEARD FROM SCHOOL WERE TRUE.
I studied day and night until I literally died to get into that school
NOT EVEN CARING ABOUT YOUR OWN FUTURE. HOW CAN YOU LOVE?
We couldn't have failed, right?
WHAT YOU SAID IS RIGHT, I HAD NEVER PUT THAT MUCH TO ACCOUNT BEFORE.

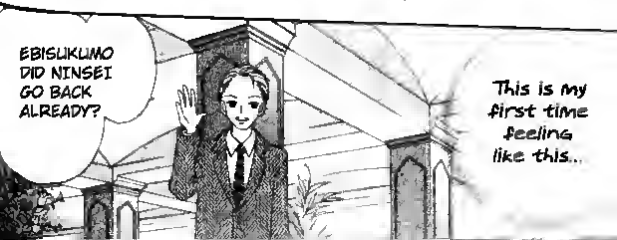
EBISUKUMO CHANGED MY THOUGHTS.
Wah
AFTER I MET EBISU-KUMO, I STARTED TO CHANGE.
PEOPLE ARE DESTINED TO MEET SOMEONE THAT ATTRACTS THEIR ATTENTION.

Ah yes, that moment made my face red and my heart jump
AFTER ALL, WE HAD A PROMISE. AND I GAVE YOU MY BEAUTIFUL ACTING.
THANK YOU FOR TODAY! I'M SAVED.
The expression in his eyes is completely different right now.
LET ME TELL YOU...
Even if it was acting, he could still show such a warm expression.
Usually he's expressionless and cold.

NINSEI, IT'S BETTER IF YOU LAUGH MORE.
AS LONG AS YOU SMILE, YOU'LL FEEL HAPPY.
... WHAT DOES THAT MEAN?
RIGHT, JUST NOW YOU SAID,
DID NINSEI COME ACROSS IT YET?
DID YOU COME ACROSS SOMETHING THAT COULD CHANGE YOUR GOAL YET?
To be able to make you into a person who can be happy every day...

STILL THE SAME COLD-NESS
bye
NO, OF COURSE THERE ISN'T SUCH A PERSON


Recently, I've been getting angry because of Ninsei's behavior,
It seems like I am very sensitive to his every move.
I'M SO WEIRD.


EBISUKUMO DID NINSEI GO BACK ALREADY?
This is my first time feeling like this..

YES, I TOLD YOU ABOUT THIS EARLIER.
MATCH-MAKING !?
EH!
I'LL HELP YOU CALL A TAXI.
THEN WHY DON'T YOU GO HOME EARLY TODAY AND REST, YOU STILL HAVE TO ATTEND THE MATCHMAKING SESSION TOMORROW.
MM, HE JUST LEFT.
Once daddy's business is finished, he'll come home.
THANK YOU.
YOU'RE JUST MEETING WITH EACH OTHER ANYWAYS, HAVING A BOYFRIEND OR NOT SHOULDN'T MATTER, RIGHT?
DIDN'T I TELL YOU I HAVE A BOYFRIEND GO AND FORCE SOMEONE ELSE ..
IF HE REALLY LIKES EBISUKUMO, THEN HE'LL COME AND RUIN THE MATCHMAKING SESSION TOMORROW.
Good girl
WILL LOVING THAT BOYFRIEND OF YOURS THIS MUCH DO ANYTHING?
NO, THIS ISN'T GOOD AT ALL.
IF WE ARE TRUE LOVERS, THEN HE'LL DEFINITELY TAKE OFFENSE, RIGHT?
EH!

I CAN'T DO THAT SHAMEFUL THING!!
WHY ARE YOU LIKE THAT? ALL YOU HAVE TO DO TOMORROW IS BARGE IN AND ABDUCT ME.
Yell out, "I'm not going my Esisukumo to you."
WHAT SHOULD I DO?
THE PROMISE BETWEEN US WAS ONLY FOR TODAY! MOREOVER, THEY PROBABLY SAW THROUGH YOUR PLAN ALREADY,
THAT IS USE-LESS
I REFUSE!
Wh, what should I do?
.....

I have to think of another way,
um... um..
GOING THERE WON'T HURT, RIGHT? WON'T YOU BE ABLE TO LIVE TOGETHER WITH YOUR DAD IF YOU GO?
An annoyed expression..
However, what he said is right. Three days ago, we had never talked to each other
But...

...OW, WHAT ARE YOU DOING?
Suddenly hitting me
SHUT UP, YOU SUPER INDIFFERENT BOY!!
WHAT?
NOT EVEN ASKING FOR MY REASON FOR WANTING TO STAY IN JAPAN,
YOU DARE TO BLAME ME!

!?
I KEEP ON THINKING,
WHY DO YOU ALWAYS HAVE THAT BORED EXPRESS-ION?
YOU... FEELING BORED IS RATIONAL,
BECAUSE EVERYTHING IS NOT WORTH A SINGLE GLANCE TO YOU.

HELLO?
LOOK AROUND MORE,
YOU'LL FIND MANY THINGS THAT ARE INTERESTING AND FUN, OKAY?
I'M GOING BACK NOW.
.....
... WHY DO YOU WANT TO STAY IN JAPAN?

SHUKAN SHONEN JUMP
HM..
ON SATURDAY, JUMP IS BEING RELEASED EARLY, YOU CAN GET IT TWO DAYS BEFORE THE REGULAR RELEASE DATE
IF YOU MOVE TO ANOTHER COUNTRY, THEN YOU HAVE TO WAIT UNTIL THREE DAYS AFTER IT'S RELEASED
...? ... MANGA?
Oh... So it was like this...
I'M DONE WITH IT ALREADY, SO I'LL GIVE IT TO YOU.
A special edit
Excuse me.
THIS BOOK CONTAINS LOVE, HOPES, FRIENDSHIP, AND IT'S ALSO VERY TOUCHING.
EVEN IF IT THE RELEASE DATE IS EARLIER BY ONE MINUTE, I WANT TO LOOK AT THE CONTENTS FASTER.
AH!? THIS IS THE REASON !?
This should be an important reason, right?

Basically, I wanted Ninsei to notice me a bit more...
I think I...
WU.
From the start, I couldn't stop looking at his uncaring attitude,
WHAT THE HECK ARE YOU DOING...
Now I know the reason why.

I CAN'T CRY
Because I like Ninsei
What should I do from now on?
GOING TO AMERICA TO STUDY ABROAD IS NOT BAD. WHEN IT'S SUMMER VACATION, COME FIND ME, AND I'LL TAKE YOU EVERYWHERE TO PLAY.
OH...
EBISUKUMO, WHY DON'T WE GO FOR A WALK OUTSIDE?

oh no..
It seems like I'm gradually entering Dad's trap...
When did we agree that I would go to New York for summer vacation?
Wah! What should I do, Ninsei?!
WE THINK THE SAME.
YES, PRESIDENT.
DON'T YOU GUYS FEEL THAT THOSE TWO FIT EACH OTHER?
IT'S A PITY THAT HE WAS JUST A FAKE...
BUT THAT BOY FROM YESTERDAY WAS ALSO PRETTY INTERESTING,

AH!
QUICK, TAKE ME!!
HM? WHO COULD THAT BOY BE?
It can't be
He really came!!
HE CAME ?
You have still come to act? I've already seen through it all.

OW!!
HOW CAN I DO THAT STUPID THING!
Don't come over here!
AH! WHAT ARE YOU DOING! MY JUMP!
IT'S NOT GOOD AT ALL!
So stupid
WHO ARE YOU KIDDING HERE? WHAT IS THIS DAMNED THING!
WU.... THEN WHAT DID YOU COME HERE FOR..?
You hit me.. You actually hit a girl
WHAT I'M TRYING TO SAY IS ..
YOU COULDN'T HAVE POSSIBLY COME HERE.. JUST TO SAY THAT NOW, COULD YOU?
Horrible

IF YOU WANT TO STAY IN JAPAN FOR THIS TYPE OF STUPID REASON,
WHY DON'T YOU GO AND TELL YOUR DAD FRANKLY?
IF YOU ARE WILLING TO THAT IS...
Eh?
It can't be...
This uncaring and indifferent person...

Although his eyes are far from warm
DAD!
EVERY WEEK, I LOOK FORWARD TO THIS MAGAZINE'S RELEASE. BECAUSE I WANT TO SEE IT EARLIER, I'D BE WILLING TO GO TO A FARTHER BOOKSTAND TO BUY IT.
IF I GO TO NEW YORK, I WON'T BE ABLE TO READ IT. SO I DON'T WANT TO GO.
BUT,
I HAVE AN EVEN BIGGER REASON!
But he showed interest towards me!

I LIKE NINSEI!!
EVEN THOUGH IT IS AN UNREQUITED LOVE, FROM THIS DAY FORWARD, I WILL TRY MY BEST TO CATCH HIS HEART!
SO I WILL DEFINITELY NOT GO TO NEW YORK!
REPORT COMPLE-TED!

I'M NOT SPOUTING ANY NONSENSE; WHAT I WAS SAYING WAS TRUE!!
WHAT NONSENSE ARE YOU SPOUTING!?
YOU....
Ebisukun0
Hehhh
I LIKE YOU!!
EH?
TAKE THAT BOY... AND THROW HIM INTO THE SEA.
yes president

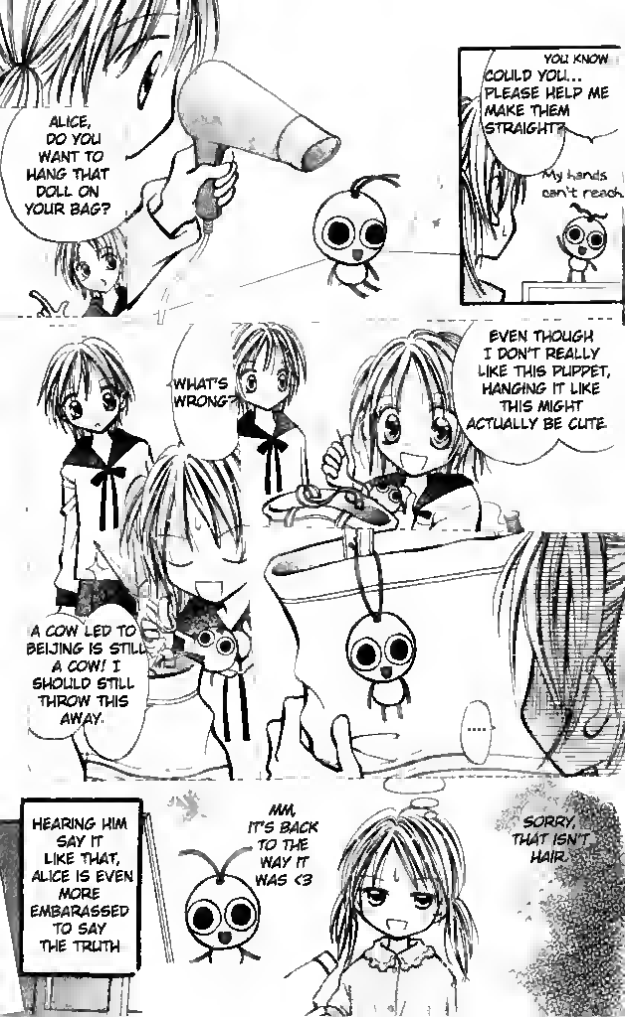
RUN!!
This world is full of unexpected accidents,
WHY..
DO I HAVE TO DO THIS KIND OF THING!?

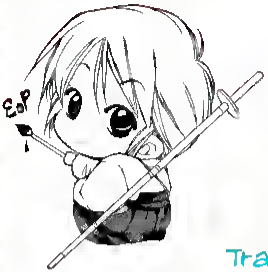
Right, from now on.

Waiting for these large waves to become bottomless every day

Appendix short comic
Moonlight Secret☆
WAH!
SO NOISY IN THE MORNING, AND I THOUGHT THAT SOMETHING BIG HAPPENED.
BASTARD...! THIS IS A VERY BIG MATTER!
I SLEPT CROOKED!!
MY HAIR.. HAIR..

EVEN THOUGH THIS TYPE OF LANGUAGE SHOULDN'T BE USED AGAINST THE PERSON WHO HAD HANDMADE THIS DOLL, BUT FRANKLY, THIS DOLL LOOKS NOWHERE NEAR GOOD-LOOKING.
Hey, hey
I SHOULD SAY SUPER UGLY, YOU DON'T HAVE ANY HANDCRAFTING TALENT AT ALL.
BUT THAT WOULD BE TRUE IF THESE TWO STRANDS OF HAIR WEREN'T HERE!!
I USED TO THINK THAT I HAD POSSESSED AND UGLY DOLL, I DIDN'T THINK THAT THESE TWO STRANDS OF HAIR ATTAINED SUCH A PERFECT BALANCE.
These two strands of hair are this doll's life.
MAYBE ALICE HAS TALENT,
YOU HAVE POTENTIAL!
CERTAINLY!


ALICE, DO YOU WANT TO HANG THAT DOLL ON YOUR BAG?
YOU KNOW... COULD YOU... PLEASE HELP ME MAKE THEM STRAIGHT?
My hands can't reach.
WHAT'S WRONG?
EVEN THOUGH I DON'T REALLY LIKE THIS PUPPET, HANGING IT LIKE THIS MIGHT ACTUALLY BE CUTE.
A COW LED TO BEIJING IS STILL A COW! I SHOULD STILL THROW THIS AWAY.
HEARING HIM SAY IT LIKE THAT, ALICE IS EVEN MORE EMBARASSED TO SAY THE TRUTH
MM, IT'S BACK TO THE WAY IT WAS <3
SORRY, THAT ISN'T HAIR.



# ALICE DREAMS

1 YEAR OF MAGIC

Translator.

chris3169512

Proofreader:

soumyee29

Editor

Suchin

Graphics Artist:

soumyee29

Quality control.

JustFaye

COME AND VISIT US!

www.alicedreams.net

Like what you read?
Be Part of it!!!!!
Now
Recruiting
Translators
Join us at:
http://alicedreams.net